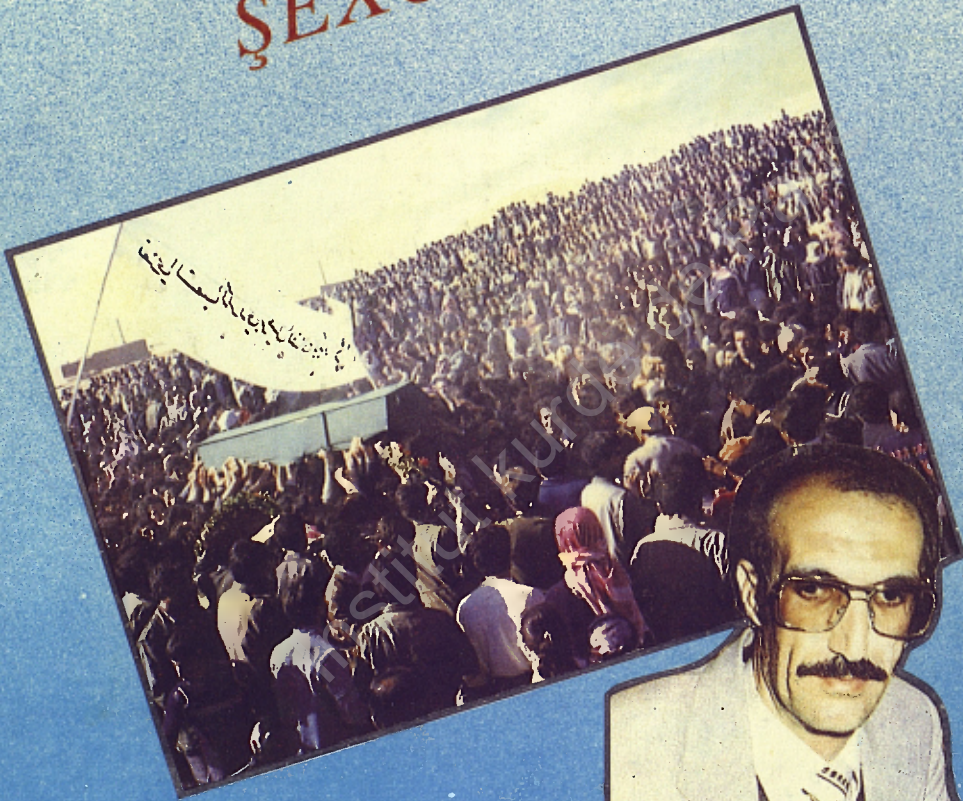


# STRANÊN MIHEMED ŞÊXO



DANHEV Û AMEDEKIRIN

BEHA ŞÊXO  
QADO ŞÊRÎN



Institut kurde de Paris

**STRANEN MIHEM  
ED SEXO**

## **DIYARI**

*' KEÇ Û XORT JI MIHEMED ŞÊXO HEZ DIKIN Û*

*YÊN LI DENG Û AWAZÊN WÎ GUHDAR DIKIN*

*' DIYA FELEK ' FELEK ' BRAHÎM ' BIRÛSK.*

# PÊŞGOTIN

## *Qado Şêrîn*

*Bê guman Mihemed Şêxo yek ji stranvanên yekemîne di Kurdistanê de. ew berî her tiştî mirovbû û bi hesanî xwe berda dilê kesê kurd, wek dengê req' reqa tavan û şewqa birûskan, deng û şewq daye her çar perçên Kurdistanê dengê wî yê tije pêwendî û gotinên wî yê tijie wate hêjabûn ku wî di dil û ahengên kesên kurd de biçînin.*

*Ew alek bilinde di asîmanê Kurdistanê de, çimkî wî dizanîbû çawa û bi çi rengî bistrê, wî ahenga kesê kurd xweş dinasî û ji bo wisa bi vî rengê bêzar stra û ev reng ji xwe re kiribû dibistanek, di her çar perçên Kurdistanê de mirovek nîne ku wek wî bi vî rengî kare bistrê yan jî dibistana wî bibe serî*

*Wî dizanî ku stran nimêjek bê dawîye yan jî xizmetek bê dawîye ji miletekî weke miletê wî re ku nav û bîra wî bi xwîne, wî ji hemû çaxan re straye, nemaze ji yên ku kul û xemên wî hebin û bi taybetî yên evîndar*

*Tenê bi stranan me re nêzîkî yezdanê dilovan û dilê miletê xweye çimkî nimêj û stran me re jî gunehan dison ev stranên ku me nivîsîne tev yên wîne, wî yek strana xeyrî xwe ne gotiye, lê ku goti be jî wî ne xistiye kasêtan de û bi navê xwe belav ne kiriye. dibe di civatekê de, di ahengekê de stra be û yên li dora wî ew starn tomarkirbin wek "Aso" bi hêre destar ' çava kilke ke dolab gerand" û me jî ev stran çap ne kirine û stranin folklorî jî strane wek "Narîn" lê me ew jî ne nivîsîne stranên ku me nivîsîne tev yên wî ne û bi navê wî hatine topkirin, kî stranekê jî van stanan bêjê çi nihabe çi piştî hezar salên dinbe gerek bide xuyanîkirin ku ev stran ya hunermendê mezin "M. Şêxo" ye û jî bo miletê me jî zanibe vî tiştî û dilrastî bikeve karê me yê hunerî de.*

*Me ev pirtûk çapkir ne tenê jî bo vî tiştî, belê gelek sedemên din jî hene, yek jê gotinên helbestên ku wî neqandine jî stranên xwe re bêhtirên wan jî yê guhdar re ne kedîne û gelek gotinên biyanî jî di staranên wî de hene kuyê guhdar bi carekê ne bihîstine û dema lê guhdar dike bi şaşî pê re dibêje û sedemek din jî heye ku ew awazên wî gelek caran gotinekê dikin du perçe û yê guhdar di vir de jî şaş dibe ku gotina rast binase.*

*Me ev pirtûk çap kir jî ber ku gerek çap biba, gelek kesan jî me re digotin "Em gelek gotinên wî fam nakin(tênagihên)û em dixwazin zanibin bê çi dibêje" daxwazek fireh bidû çapkirina vê pirtûkê de hebû û ev tişteki gelekî biçûke ku me jî hunermendê xwe yê mezin "M. Şêxo" kirye û jî kesên ku jî deng û awazên wî hez dikin. Ji bo em bêhtir zanistîbin di vî karê xwe de, hinin stran hene wek "Hebes û zindan" Dibaxan dil' Eman dilo" di hevpeyvîna ku min bi Mehmûd Ezîz" re kir jî min re got:" Ev stran yê minin û M. Şêxo jî min girtin û stran lê piştî ku min hevpeyvîn bi Úsif Berazî ' Bê Buhar re kir wî jî min re gote " Ne wisaye ev stran bêhtirên wan,*

gotin û awaz yê minin û lînin yê Cegerxwîn û awaz yê "M. Elî Şakirin û herdiwan "yanî M. Şêxo û M. Ezîz" di demekê de, bi hev re ev starn strane di 1969-1970 "li Libnanê" lê M. Şêxo bêhtir heqê wan daye wan û wî jî "M. Ezîz bêhtir ev staran xweş kirine û jî bo wisa ev stran bi navê M. Şêxo" hatine naskirin û belavkirin" jî bo wî tiştî min hevpeyvîn bi gelek kesanre kirin, jî yê ku di destpêka wî de pêrebûn li "Libnanê" wek Remedan Necîm Omerî 'Bêbuhar' Mihemed Elî Şakir 'M. Ezîz 'Perwîn' Sûriya Mele Elmedê Husyenî û tevan jî min re gotin "M. Şêxo" hunermendekî pîr mezine û ev stran herdiwan strane lê bihtir bi navê "M. Şêxo hatine nasîn.

Di cihana helbestê de "M. Şêxo" jî xwe re dibistanek avakiriye. Dibistanek taybetî bi xwe û di Kurdistanê tevî de tu dengbêjî stranek tenê ne gotiye û wî mûsîqa kurdî pîr pîr li pêş xistiye û jî bo wisa wê ev nemir binîne stranek bê dawî heskirinek bê dawî di dilê mîletê xwe de û wê pêre bijî ta û ta hunermendê wisa yê ku gelek caran ketiye zindanan û lêdan xwariye ta ku tu bêjî ta ku gorên wî bi goştê lingên wî ve zeliqî mane bi deh rojan, jî lêdana pîr hingî ku behwerya wî bi netewa mîletê wî xurt bû û hingî ku behwerya wî bi netewa mîletê wî xurt bû û hingî jî xwe razibû û jî ya xwe ne dihat xwar ta ku serê wî jêkirina û jî bo wisa ew sergon kirin "Îranê" û li wir jî "Savakan" dev jê ne qeriyên. Lê wî jî dev jî stranan ne qerîya, hunermendên wisa tucarî namirin û wê binînin sax di dil û dîroka mîletê xwe de me dixwest em li ser jiyana wî bi firehî binivîsînîn lê hîn jî em di danheva jiyana wî de dixebitin, lê yê ku bixwaze kurte jiyana wî binase bera vegere kovara zanîn jimara 4 min tê de kurte jiyana wî nivîsandiye.

Bi rastî "M. Şêxo" bêhtirên stranên xwe di destera xwe de û bi tîpên Erebi nivîsibûn û yê mayî jî birayê wî "Beha Şêxo" nivîsîn û min dighirtin tîpên latînî me dijwariyeke dît di nivîsandina van

stranan de nemazedi yê n ku di dîwanên helbestvanan de me ne dîtîn, lê birayê wî hunermend "B.Şêxo westabû ta ku ji kasêta girtin.

Wî ji helbestvanên her çar perçên Kurdistanê re straye, wek Bedîrxan Sindî, Cegerxwîn, Tîrêj, Sebrî Botanî, ehmedê Namî, Bêbuhar, Ehmedê şêx Salih, Rêncber.. û wî helbestê wan neqandine neneqandin tu dibêjî qey helbestvanekî tenê ev qas stran jê re nivîsîne, helbet dengû awazên wî ev reng ji helbestê de dixwestin, û weke wî straye me stranên wî nivîsîne ne wek ku di dîwanan de hatine çapkirin û di bin her helbestê de me navê nivîskarê wê nivîsîye, ya ku me nizanîbû ya kê ye me vala hiştiye da em ji xwendevanan bi hêvîne ku zanibin ev stran yê n kêne ji me re bişînin da em di kovarek kurdî de belav bikin ji bo vê yê xwendevan navê helbestvan li bin stranê binivîsîne

Di bawerîya min de awaz tev yê n wîne, ji ber ku awazên wî tev nêzîk û mînakî hevîn û li gelek deveran straye li Sûryê, li Îraqê, li Îranê, li Libnanê û tu awazvan pêre tune bûn

Gerek ev stran note kirîbana lê me kesek nedît ku karibe wan bi newitîne û yê ku me dît ku wê bi kêrî vî karî tê em di derîkî teng da girtin û ba da bêrîka xwe lê di pêşrojê de wê tev bêne note kirin û wê çapek nû bi wan derkeve ji bo ev stran bimînin ta û ta û" M.Şêxo" jî bibe çiyak di meydana strana kurdî de, dawî gelek rehne li gora pêxemberê strana kurdî û cihê wî buhûta mayîye çimkî ew jî pêxembereke.

Qamişlo.22/8 1994.



## EY FELEK

Ey felek bo te dinalim bo çi nêrgiz çilmisî  
ew çima bextê me hoye em bê dost û bê kesin

kê dihêt, ma kê dihêt, ew roja min û hewe dît  
kanîka arî bizêt jê vexun çema bi vêt

agirê sar û vemirî çav me lêt yê geş bibî  
ew buhara hatiye kuştin çav me lêt yê xweş bibî

Bedir Xan Sindî

## DI BAXAN DIL

Di baxan dil berim sorgul  
wekî bilbil dikim meylê  
seher gihan dinalim ez  
eman leylê, eman leylê

Bi nîşanî, bi şêranî  
tilatê rind û xopanî  
li te pîroz beşeyhanî  
bi bejin û key sem û şeylê

tu leyla ez weke mecnûn  
sitem kir pir li min gerdûn  
xemê di dil, Dicle û Cêhûn  
felek hey lê felek hey lê  
tu şêranî şekira miz  
bi ken herdem dikî payîz  
tu şêrina li cem Perwîzî  
me dil Ferhad û sed keylê

li ser textê evîndara  
nesîhayê ji derdora  
Cegerxwîn bûm di dîdara  
te pirsek lê nekir qey lê

CIGERXWÎN

## PÊJNA TE NAYÊ

pêjna te nayê, pêjna te nayê  
wej ber evînê ez ketme tayê  
li ber şibakê ez kûr dinalim  
derdê te kuştim kirme belayê

ez her dinalim şev ta êvarê  
rondik ji çavê min têne xwarê  
lê dost razaye ketye tamarê  
lê bê te çibkim xewa min nayê

bavê min çibke em ji hev nabin  
diya min çibke em ji hev nabin  
yan tevde bimrin yan tevde rabin  
şeva li ser avê di bîra te nayê

*Cegerxwîn*

## DUNYA BÛ BUHAR

*Mihemed Şerif Berzencî,*

Dunya bû buhar xunav hate xwar  
li ser geya û gul cejna dost ûyar  
Neçe seyranê bejin rîhanê  
soz û qîrarê te kanî gula dîlanê  
ne hate ba min şeng û zerya min  
agir berda dilê min yara min ew bû

## TU WÎ BIHIŞTA RENGÎN

Tu wî bihişta rengîn  
gul û rîhan û nesrîn  
tu wî jan û tu wî jîn  
dîlber tu wî tu wî zîn

ezim Memê dilbirîn  
bext reşim Sefîn Hemrîn  
Tu wî Sefîn û Hemrîn  
tu wî Hindirîn û şêrîn

tu wî baxê sor ji xwîn  
tev rondik û derd û şîn  
gelek enwar û Gurgîn  
şîn û şahîn û bengîn

bijîna biha tukirîn  
qelen danû tê perîn  
ewin şehîdên evîn  
bo te yara nazenîn

bo yezdan sed aferîn  
kirim pîrê xem civîn  
hiştim melûl û xemgîn  
hişta jivanê mizgîn

*Sebrî Botanî*

## NALÎNEK TÊ GUHÊ MIN

Nalînek tê guhê min, lê winda û nihane  
agir berda dilê min, tev bû pêt û dixane  
barek da ser milê min, lê barekî girane  
dabûn ser hev kulê min, hemî derd û belane  
Kurdistana delalim, her kes tê min dixwazî  
ez pir şox û şepalim, min deng daye binazî  
ev bûye bîst û dusal li ser min cenge bazî  
kurdo were mi bixwaze, belê bi ser firazî  
xemilanidime seranser, destgirtiya xorta me  
gerden sêvik sor û zer, li hêviya merdame  
qelen xwîne ne gewher, kurdistana kurdame  
bê tang û top û leşker îro we ez berdame  
xortê kurdo şiyar bin, guh nedin van ne merda  
bav û kalê we rabûn, hemî mirin ji derda  
derdê li wan giranbûn îro li me çî serda  
ne wek bav û birabin yara xwe ji dest xwe berdan

*Cigerxwîn*

## BÊ XEBAT

Bê xebat û kar û bizav  
bê zanîn û rijîm û rav  
nabê xudanê heq û nav

ayîn ji bo te kirne dav  
talan dikin pê xak û av  
her dijmin hêz û dirav

eger bimînî sist û xav  
ev taristan nabê hetav  
peyda dibî jana zirav

pêşkeve xorto gav bi gav  
bi xebite ji dil û hinav  
şarebaze û hebe sed çav

## SERDANA GUNDÊ FILA

çûm serdana gundê fila  
carek mi dî li min hila  
bê tirs û pirs çûme sila

awir vedan gotî bila  
wê delalê sebera û dila  
serxweş kirim hal nehêla

bû şeq şeqa dest û tila  
mar di reqisîn li ser mila  
wê periya ser çeqila

bê hiş kirim jimaç û zila

pêta evîna sor gula  
avê te cergê bilbila

piştî cenga til û cila  
destê mi çûn nêv paxila  
şebnem li sorgulê şêla  
dest û hinav ketin pêla

# XEM Û XEYALÊ TE EZ REVANDIM

Xem û xeyalê te ez revandim  
çol û bêlana te ez gihandim  
ji ber te sotim tez şewandim  
bayê evînya te ez hejandim

dildarê royê di sîngê teme  
bi çeleng û çakî mêvanê te me  
ji ber fermana te heles teme  
sûnd bi serê te, te ez helandim

Dêrsim û Agirî ji taca tebî  
Sîpan û Cûdî du burhên te bî  
armî, derya Wan du çavên te bî  
rondikê çavên te ez pêlandim

Şingal û Bêxêr du biskên te bî  
Sindî û gulî kepiyên tebî  
geliyê Elî jî devê tebî  
şêrîn zimanê te ez bezandim

Decle û Fûrat du kezyên tebî  
Kerkûk û Hewlêr du sîngê tebî  
Sersing û şeqlaw du lêvên tebî  
du awrên çavên te ez weşandim



Hemrîn û Metîn du ruwên tebî  
zozik û şêrîn du guhên tebî  
Berzanî bî xwe zimanê te bî  
li dora cîhanê te ez gerandim  
gera cîhan tev hemî ji ber tebî  
pêşmergeş dilêr nîşana te bî  
ala kesk û sor ser sîngê te bî  
bi şahî û cejna xwe te ez gihandim  
Omerê le'lê

## AZADE ŞÊRÎN

Azade şêrîn, her kes dinêrîn, dê were virde  
azade şîrîn, çav westiyar hingî li te dinêrîn  
nazik delaşê, nûra şemalê, rihnî li balê  
tarî di malê, azde rindî, dermanê kurdî  
çendî tu kundî azade rindî bona te alem  
tev bûn du bendî, çima tu bazdî, daxwazê nadî  
azad pirêz got azad te kuştin, te ji derd ne şuştin  
di zengê de xistin dîsa te miştin çimkî te hiştin  
roja me kurda ma tu nizanî dîsa xuya kir  
li ser vê cîhanê pîroz bike wê rûnê li ba wê

## PÎRÊ XEMCIVÎN

Ez bûm pîrê xemcivîn  
bê hiş û mest û jêr nivîn  
li dil vebûne sed birîn  
ji ber evîna şoxa şêrîn  
bilbil civanê gulêye

evîna te ez pîr kirim  
bê can û hem bê bîr kirim  
bê çar kirim, xem barkirim  
şaş û nazan û jar kirim  
bilbil civanê gulêye

dilê xemgîn kir êş ûjan  
agir berda hinav û can  
hey zalimê bê bawerê  
ma kanî peymanê berê  
bilbil civanê gulê ye

*Sebrî Botanî*

## AXÎNA JI DIL

Axîna min tim ji dil tê tim ji dil  
li min xist merez û kul, xem û kul  
hiner birin ji dset û mil, dest û mil  
hisret kirin dîtna gul, dîtna gul  
şev û rojê dirêjkirin, dirêjkirin  
çav ji xewa bê parkirin, bê par kirin  
kul û xema bi hev re kirin, bi hev re kirin  
ta di dilda xwe bicî kirin, xwe bicî kirin  
çav û dilê bûne gunehkar  
her civandin ta kirine bar  
ev derdê pir nayên ji mar  
xwe berdan ser dil wek kurmê dar  
xwedê çawa gul were çê kir  
neqşek nema li wê bejnê kir  
wextê mi çav dî dil bi xemê kir  
herdiwa di dil de hêlîn çêkir

## ÊMÊ

Ay lê êmê , nazikê nazdarê, ser mezinê  
aqil kême, beybûna welatê Diyar bekir  
hênkaya welatê Mûşê, sozdara minî,

vî zemanî rabe ême

ay lê lê êma, mi go ez bi yarim tepa şewitî  
diketim minê dî li kutlê biya, lê mi dî sê zeryê  
mala kalo hat û meşyan, lê meşa van keçka  
nebû meşa hakima qayim qama yûzbaşıya, êmê.

Wele dengê van bê bava, nebû dengê naqosa mifre diya  
lê bêna van

keçika nebû bêhna misk û emberê, şûşê kolonya bi ser  
kambaxê gundê me de fûriya, hevalno, hogirno, lê migo  
bejna êma

hemo tak rîhana devê çême wezê xeşîmim zarome, nema  
zanim ji kîjan alî, de rabe eêma

*folklor*

## BER DILÊ MIN PIR ŞÊRÎNE

Li ber dilê min pir şêrîne  
wek kulîlka bi hilm û bîne  
dilê min bûye bi evîne  
bê te min gazî û qêrîne

derdê te weke Xabûrim  
bê binî û kûr û dûrim  
pêlin girin ê din hûrin  
li min xistin kirin dûrin  
çi Xabûrek bê gemî  
wek geliyê du devî

tu ji mir bûye derd û keder  
tu car ji bala mi nayê der  
wej evîna te nakim der  
tuj mir bûye kul û keser  
hela were şêrîne  
dermanakî vê birîne

kengî li me bê dem û dewran  
vegerî li me rojê ciwan  
bême cejna her dû dilan  
bême bîna gul û baxan  
miradê me bi cî were  
êşa dila pê derê

pîştî her dû çavê belek  
mi hes nekir hîna kesek  
belkî li me vegeî felek  
herdû dila dîsa bik yek  
hela were şêrînê  
dermankî vê birînê

## **AGIRÊ DARDÊ TE ÎRO SOTIME**

Agirê dardê te îro sotime wek piperîk  
awirên wan herdû çavan dil vekirne sed birîn  
sed derî dadan li ber min ta ku nefhêm dilberê  
qet min nikarî bû vekim ez li ber xwe yek derîk  
min di destê gulfiroşan dî gulek rûgeş biken  
mal û can da bihayê, sorgula geş bê şîrîk  
min nizanî ku li hawêr wê hene xar û kelem  
bûye çil sal ku bi wî xarîve ez mayim xerîk  
min dixwest ez bîn bikim wê sorgula nazdar û geş  
lê ji destê min revandî sorgula min ser serîk

*Cegerxwîn*

## GEWRÊ

carekê mi ji xwe re dî gewrek  
çavê wê reşî belek  
xwe berda nav dilê min  
min jê hes kirî gelek

ez û gewrê bûn dilek  
bûne rih'ek, bûn canek  
tucar gewrê jibîr nakim  
ji niha û sed û salek

hat bîra min birh û çav  
lêv û diranê li hev  
bejn û bala te zirav  
porê tarî weke şev

nesîbê me tev nebû  
ne bi destê min û tebû  
xêr nexwaza em dûrxistin  
lê dilê mi li cem te bû

binêr li min û vî halî  
ji eşq û xema ez dinalim  
wextê çavê min li te ket  
keser xwe ser da alî

*Kemal Şanbaz*

## MIHEMED RONÎ

Mihemedo ronî minê çî ji te re got û tu xeyidî  
ava gola li min û mihemedê mi cemidî  
giyakê çola li min û mihemedê min seridî  
heçî neqeba herdû dilê şêrin xera bikî  
lê heger xort bî bi ciwanîka xwe şa nebî  
û heger qîzbî tucar ne zewicî  
û heger jin bî tu car ne welidî

Folklor



## EXÇÊ GULA

Ez çûme nav bexçê gula  
zanim ku min berdaye rê  
guhdarê dengê bilbla  
ez xweş di zanim vê sirê

ev reng û deng û av û dar  
vê kir li min xweş kir buhar  
anîna ber çavê me yar  
ketme xeyala dil berê

ketme xeyala hûr û kûr  
awir min avêtin li dûr  
nake li min bû şewq û nûr  
dilber ji bircê daye rê

derket ji nav Bircê meşî  
ava çema qet ne xweşî  
sorgul ji ber şerma weşî  
ez dame ber yek awirê

*Cigerxwîn*

## EMAN DILO

Eman dilo eman dilo  
ji derdê yarê tibi kulo  
janê eşqê avêt dilo  
dil û kezeb tev bûn kulo  
Yar bû gulo ez bûm bilbilo

jinav bexça meşî û birêket  
por wek herîr li ber bê ket  
canê min ma û dilêm pey ket  
dil wek tîr û tevan lê ket  
ji serê min çû hiş û acilo

Ji nav gula derket meş tê  
wek horiya li nav buhuştê  
ji gulan hilm û bîna xweştê  
min dî kember daye piştê  
ji hêsra hinarkêm bûn şilo

di ber mire bihûrî dimeşe  
yek li ber min kir wek reş  
li pêş min kir şeva şeşe  
ez bûm wek birîndar ûnexweşe  
dil û kezeb tev bûn kulo

*Mihemed Elî şakir*

## PÊŞKEVIN EM SERFIRAZIN

Pêşketin em serfirazin miletê kurdî  
yan mirin em dê bibînin yan jîna kurdî  
wa miletê kurdî

ala rengî bote deynim ger ser biderdim  
ger nekim bê tu bizane ku ez ne kurdim  
wa miletê kurdî

xwendevanim ûxwendegahim bê alû leşker  
dê bijîn paşî bizanin rêçê bibin ser  
wa miletê kurdî

Kurdistan êdî menale lawê te hatin  
xwendevan xwîn firoşê axa welatin  
wa miletê kurdî

mal û dil û can bi carek bo te fidakim  
xwîna xwey paqij dirêjim bin destî nakim  
wa miletê kurdî

*M. Ehmedê Namî*

## AY LÊ GULÊ

Ay lê gulê gula minê  
şêrîna li ber dilê minê  
gulê nadim bi malê dinê  
wel ser gulê têmkuştinê

Gulê kesk û sor û zere  
nîşana alê li sere  
êdî reng sipî gewhere  
şêrîn û peymanî minê

rengê teyî pir delalî  
bilbilê li ser te dinalî  
te nebînim bi vî halî  
amanc û kedera minê

zordar dibê ez gul nadim  
ezê zend û benda badim  
ezê kelh û sera radim  
azad dibî bi şoreşa minê

bi xwdê ez pismamê te me  
bê sûnd û pesindarê te me  
ser ceng û hawrê te me  
qelenê te ji xwîna minê

*Omerê le'le*

# KEÇA GUNDA ME

*Ebdul Ezîz Sefer*

Ez keçim keça gundanim  
kulilka serê lawanim  
rîhana rez û çemanim  
lawiko ez birîndarim

Delalê tu xwîn şîrîniê  
dilekî lêv hingivînê  
mij xorta gava midibînî  
bêriyê wez evîndarim

lawiko evîndarî şerme  
gelekî bi tirs û serme  
evînî gunehê li cem me  
lawiko ez bêrîvanim

delalê bejin rîhanê  
kulilka heyva gulanê  
bizane xweşya jiyani  
bêriyê ez evîndarim

lawiko were mala me  
mi bixwaze sehke kula me  
gustîlkê bike tîla me  
lawiko ez bêrîvanim

delalê bêje bavê xwe  
min bide û dewlet serê xwe  
qayîlke delalê dilê xwe  
bêriyê ez evîndarim

## MIN BIHÎSTÎ TI NEXWEŞE

Min bihistî tu nexweşe  
çibikim bextê min tim reşe  
dilê min herdem bi kule  
carek ne bûye geşe

delala min tu pir têşî  
derda xweji kesîr nabêjî  
bendî te mam ez hiliyam  
tû kulê xwe jimire bêjî

nayêm ba we li min negrî  
çima wilo tu bê sebrî  
evîna te ze hilandim  
ma sozê te heta kengî

hêstir ji çavê min tîn xwarê  
wek hûr xunava buharê  
alem tevde dikevin xewê  
çavê mi ji bo te şiyarin

*Kemal şembaz*

# MIN CANÊ DÎT

*Mistefa Artûşî*

min canê dît bi çavêt zil  
min yarê dît bi dilê kul  
war û hêlîn bûne kavi  
min tu hêlayî belê nej dil

Dil vîna min dil vîna min

Ji nav baxê ez hatme çinîn  
dûr ketim ji warê şêrîn  
kilêz bê jîna bê hêlîn  
bê awaz û cejn û narîn

dilvîna min, dilvîna min

Bigrîm bo xo ya ji bo te  
li ser xora sotimbo te  
sûnd bi kavi û wêraniya te  
dilber nadit evîna te

Dilvîna min, dilvîna min

Kaniya te av jê firikirî  
te nedizanî ya dav kirî  
te girêda çav û perî  
xewnbû go tu serda birî

Dilvîna min, dilvîna min

qalka zilka her belavê  
berbay çûye ber ba û vê  
şerme li destûrê ravê  
du car bikevî yek davê

Dilvîna min, dilvîna min

Were guh bide vê pestê  
ezê dijîm çerxê bîstê  
ger liv livîm dibên rastê  
bo nexweşbûm ketme xestê

Dilivîna min, dilvîna min.

## **BILBILO**

Hay bilbil ' bilbil bilbilo jaro  
hay ' hay bilbil hay bilbilo  
le çima carekê li baxê mi rû nake şil  
le çima bi awaza xweş nakî dil  
hay hay bilbil bilbilo jaro  
le tembîka min li tebê tê tucar û tucar  
hêlîna xwe çêneke li ser dara bê gul  
le dara bê gul mîna evîna ne ji dil  
zewaca tev kul

*Dr Feydella Xiznewî*



## CANA ŞÊRÎN

Ey can canê cana şêrîn  
te dû pîsyar ji min kirîn  
car revandin car koçerîn  
nizanim kê em ji yêk kirîn

sipêdê ta roj çû ava  
ta ku heft nîve ket şeva  
her ez bûm, evgerêt şeva  
ez bûm per canê van çava

revandim ez revandim ez  
revandkî bi lez û bez  
yê bê reşmal û koz û pez  
ji dîtina te têrnabim ez

ma te çend keç hilbijartin  
te bi destê xwe veşartin  
çend ser haî bi ser te hatin  
ma te bo çî qîz negirtin

*M. Ertûşî*

## RABE JI XEWÊ

rabe ji xewê çavê raketî  
dilêm şewitî agir pêketî  
şêrîna min çû tu dil vêketî  
dêçi bikim îro ji dest min derketî  
şêrîna min bir zalim neyara  
ez mame feqîr, mam li ber dîwara  
ez bandikim qêrîn hewara  
kî ser hêlîne, kî ji xew şiyara  
ser min zivistan ka buharê min  
şêrîna min ket dest neyarê min  
wê li min qut kir ziman, zarê min  
li min xopan kir şûn û warê min  
çi deng bê ser min ji biharê dila  
ku bê guhê min dengê bilbla  
ez wê hilgirim ser herdû mila  
ez pê dermankiim derdan û kula

*Bê Bihar*

## HEBS Û ZINDAN

Hebs û zindan kûr û tarî xewa min nayê  
ji eşq û evîna gulê ketme belayê  
gula min vebû bînda serê çiyayê  
min go gula min were vir gul bê dem nayê  
gula min rengîne, gula min geşe  
gula min bi xelkê tahle bi min pir xweşe  
dunya li ser min rûn dem li min reşe  
dest ji gulê bernadî ku xwîn bi meşe  
gula min kesk û sor heyran, gula min zere  
hebs û zindan da riziyan gul bê xebere  
gula min bindeste heyran bi kul û kesre  
dest ji gulê bernadim can bi dim sere  
gula min tu xeyidî min guneh çêkir  
te ji min re çî got û mi bi can û dil dikir  
min mal û can da ser dîsa hindikir  
riya min gelek dûrbû va işqê kin kir

*Bê Bihar*

## DI XEWDA

Di xewda ez çûme şûn wara  
nale nalê van dil dara  
ax û ofê evan yara

nedhat dengê van dildara (şivankara)

Leyla rabû xwe di me werkir

go dildara te çi li min kir

te dil fêrî dildarê kir

te ez hêlam te xwe ker kir

leylayê çi di mi nehêla

giyanê min xirtik şêla

min go diçim wê nehêla

gêrandim ser kaviil ûkêla

go baş bû tu çawa hatî

başbû kesî tu ne dîfî

xwezî bisaxya xwe min didîfî

gerdena min te tê mêtî

## ÇIBIKIM BI CAN

*Bê Buhar,*

Çibkim bi can piştî herê jîna ciwan  
bexçê me hişk tê da gulek nakê xuyan  
qutbî ji ser îro çima ava jiyan  
avnê ji Bîngolê û kanî, serheda  
    tew deng ji şalûl û qumrîya  
    tenê geryam li nav tiştekan ji minre tènê  
    tê de biyanim ez bê m raz wermam tenê  
    tiştekan ji qelsan dibên hevî xweda  
warê me ket destê çeqel, rovî û gur  
wana li hev û parkirin war bir bir  
jîna minî mayî tucar nabêm şukir  
ferman ketî dest bêcirên pîs û gede  
    îro ezê dîl û reben, bend û benî  
    derya xema ew kûre, pir ez çûm binî  
    pir zad min çand, avda bixwe dujmin çinî  
    hin jê mi xwest, dujmin ji zad kulmek neda

şev reş li pêş min bû hemî tûk û kelem  
destê sitemkar wî dilê min kir elem  
dujmin wekî şah nadirê şahê ecem  
ê hatî ji min kuşt wî tucarî keys neda  
destê dua hêvî ji wan nakim tucar  
ez çek bidim xortên heval merd û şiyar  
mam bê bihar bînim bi zorê xweş buhar  
min dî bi qelsî qet kesî tişteq neda

## **WERE WERE LI NIK MIN RÛNE**

wer were li nik min rûne  
dilêm kule bi kewîne  
eger rojê ez te nebînim  
hemî dema li min girîne

were wer reng esmerê  
wek kulîlka li pêncêrê  
şev û rojê di xeyalê de  
dil û hi navê hatin derê

were were çavê belek  
wê xwêdana pirça xelek  
tu bi xwedêkî ji nik mi neçe  
kulê dilêm bûne gelek

## NESRÎN

Demê min tu dîtî Nesrîn  
herdû çavê di reş digrîn  
ewan çava digote min  
careke dî tu min nabîn  
dil û can min bibîne xwîn

ji hemîla min vebîn birîn  
ji ber şenga diran zêrîn  
ji ber şoxa bejin şêrîn  
te dêm tê kil berf û xwîn  
tu ji gula bûyî nesrîn

buhar behî û nesrîn werya  
kevne nêrî li ser çêrya  
heyfa min têtnesrîn birya  
rondik weryan ser wan rûya  
ew çavêt reş gelek girya

nesrîn xwezî te bibînim  
tû şîn dibî careke dî  
nej wê binê ji bineka dî  
ne ji warî ji warekî dî  
xwezî çi car nehête dî  
eger bêtin bi renekîdî

*Xelef Zibari*

## MIN CAREK DÎT L

Min canek dît li nav çiya  
ronahî da çar aliya  
rawestam bin sîha piya  
nexweş bûm ketme ser ciya

Hişyarkirim qêjîna wê  
min xwe avêt ber piyêt wê  
ber perekî mezin yê vê  
min jî guhda gazinêt wê

ne saxeke giranim ez  
ya bê pirs û dermanim ez  
bê xudan û sexbîrim  
ya bê bab û semyanim ez

Ferhadim ez şêrîna min  
wey te xwelî bi ser serê min  
wey nazik û serbara min  
kul û gazinda neke ji min

kaxeza ji kêre biweşînim  
perda kî şêxî bi hejînim  
ser kêleya kê çakî rûnim  
dermanê te ji kîrê bînim



## PERÎT ROJÊ

Wa perît rojê hûn min ne hêlin  
min jî qenc naskir xirfen û fêlin  
çi rêka min girt derket kore rê  
çi barê ez çûmê bivok û pêlin

xewa min nahêt şeva girane  
xuh û xwîna min bûye erzane  
şeva dirêje digel kê rabiwêrim  
yar hev min nîne ceger talane  
yarê ta kengî jîn bê te sarbit  
gula digvêşin ta gulav hebit  
me çend ber milêt gula guvaştin  
bo hizreta me ev rû gulavbit  
ezmanê lal bit bera her nebit  
jîn bê serbestî bela vêran bit  
çavêt girêdayî bela her nebit  
destê kurt û teng bela her nebit  
derb bi kîlin mirin tê nebit  
dê gehî nete dujminî nebit  
sexmera tîta ev ro meşextim  
raste meşextim dil meşext nabit

# CIWANÊ ' CIWANÊ (GAVA EZ MIRIM)

Ciwane ciwanê tu ciwanî ciwanê  
min nedît ciwanî husanî ciwanî  
dibêjin perî paşe ew kanî  
diyare tuwî ey Kurdistanê

kela hevînê, zora bilinde  
warê seyrana xoşî her rinde  
kesê bê bên bêt naçîte serê  
hemî dirkin rê kavle gunde  
kesê çû serê diçînit gula  
kesê virsiya gur bû dilinda

Gulê xwe xemiland xemla bîka  
min gul ne niyasî li nav kulîlka  
gulê ji dinê ez bê par kirim  
nazdar ferîzbû bin siha mîga  
gulê dil min kir paytextê xo  
rûnişte xwar ser hev wek melîka

gava ez mirim gelî zindiya  
min ne veşêrin wekû hemiya  
gorêt min çêkin binsîha çiya  
kêlêt min çêkin ji dû keziya  
hemî adara hûn min şiyarkin  
da bikme sîjnî jibo me hemiya

## YADÊ

Yadê rebenê roka me hilatî ji aliyê çiya  
şewqê avêt nav bax û mêrga û kaniya  
xortê kurda rabin roja we hatiya  
kal û qîz û xort rabin de em herin serê van çiya  
de emê binêrin li van çîçek sorbûn ji xwîna van kuştiya  
ax ax li min ay ay li min halê min tunîne  
yadê rebenê emê birîndarê xwe dermankin şehîdê xwe  
veşêrin  
emê sûnd bixwin bi qadî Mihemed bi şêx Se'îd xewka me  
nayê  
ew kul ji dilê me der nayê heta em ala rengîn nebînin ser  
zozanê kurdistanê hildayî  
ax ax li min ay ay li min welatê min şêrîne

*Kemal Şanbaz*

## EZ DERBÛM

Ez derbûm dinyayê bi şîn û bi ser  
ez bûme xerîb geram der bi der  
felek roja min çû nehat û nema  
te ez berdayîme deştan û çema

## KEDERA MIN ÇENDÎ CIWANE

Kedera min çendî ciwane rengê gulê  
sor û renge, kesk û şîne xemla mi lê  
mi gazî kir xweş limin nerî got min belê  
li min kerkir cerg û mêlak tev û dilî  
peymanek da li min hejand bisk û gulî  
burhên kevan tîrên çavan berdan dilî  
berê min da serê çiya binya gelî  
li wan ber ava, co û ava gelyê elî  
seyrangeha xortê ciwan nû ewilî  
destê me lev em lê geran ji nîva dilî  
keç û kurên kurdin ciwan reng xemilî  
hin ji Tirka hin ji Îran Sûrî û gulî  
lekin paşî ji Sûrya gihan nû têkilî  
bihev re kirin kêf û şahî reqsa milî  
dêmahiya xatir xwazî kirin gilî  
keder û kul te revandin ji nav dilî

*Omerê le'le*

## XWEDA HAFIZ

Xweda hafiz xak û welat  
gerdena te aza welat  
gerdena min tu azakî  
dinya mêrg û mirina welat  
dil perîşanim feqîr û jarim, bê kes û karim  
min ho nevyâ bes hosa hat  
tu li min heger xak û welat  
min reş geş kir min nan nebat  
xweda hafiz xak û welat  
dil perîşanim, feqîr û jarim, bê kes û karim  
ez zanim hûn bêrya mi dikin  
yê bi şev û roj hizra mi dikin  
agirê xwe hûn hil nakin  
elboma min herdem vedikin  
dil perîşanim, feqîr û jarim, bê kes û karim  
kes heye vê gulê bo min  
bighîne destê dayka min  
mizgînê bide yara min  
gulê nîşana saxya min  
dil perîşanim, feqîr û jarim, bê kes û karim

herdû pêkeve da tèn dinê  
herdû vêkrê daybîn kinê  
wê herdû tim bi min bêjin  
dabim bêjim tew ya binê  
dil perîşanim, feqîr û jarim, bê kes û karim

## ŞERMÎNE DIL

Şermîne dil dê çawa şev çirakim tariya  
bo dê bêjim, har û gêjim dil verêjim, min viya  
lew şêrînê, nazenînê em ketin derdê girînê  
rewşaa şoxa dila, xanzada textê evînê  
ew buhara li dêmê riştî lê belavbin lal û gul  
lew di xwînit kew bi sohtin hêr û jana ev ro dil  
ger me zanîba tu çî rengî, da bîna me hêt  
ne torîn û ne perî ne meya me ji dil divêt  
sed hezar torîn û perî bibne gorî te delal  
çî meya ji lêva dibarît, bi rengê sor û zela

*Bedir xan Sindî*

## IQBALA BELEK

Li çil ûşeşê xwazgînî hatin  
li şêst û yekê berbîkî hatin  
binkê dildariyê dîsan medana  
iqbala belek palek wêrana  
hat xwazgîna min parta dîmoqrat  
sîh û sê hezar şehîd da xelat  
Dawet kirêt min ave bûn bira  
xêzvan û cotayar û pale û dektora  
lawçet bîrêt min ne hêzevan bûn  
xwendiyêt min bîst û yek hêzbûn  
ez bûme derya ji xwîna şehîda  
gemiyek wan çêkir ji hestiyê şehîda  
xatir ji min xwest van genc û lawa  
bê hizir û tekbîr nizanim çawa  
dîsa bizyabek davêt perya min  
dîsa agirek kete dilê min  
vê parta delal hevala ez xwestim  
belê dijminan va ez guhestim  
va ez guhstim bêkes û semyan  
bê xeml û rewş û awaz û dîlan  
dîsa hevalên xemla min behî  
dîsa min şîniyê nîhar û behî  
dîsa ji nişkde ez bûm yara xelkê  
dilê min rawest hawar te kengî  
tu min ne hêle ez ketme bextê te  
ez her dimînim li civaniya te

## TU WÎ KEWÎSTAN

Tu wî kewîstan ezim kevî  
dildarê te me wî bi navî  
sed keç bêne biperya min  
ji dilê min der nakevî

sed keça ez bo xwe bînim  
dê navê te her vexwînim  
nîşanê te ez na birînim  
kesî wek te ez nabînim  
ez dê keça xwe bite navkim  
bo me tê te dê em lê berkim  
her çar aliya ez ê zêr kim  
dê mamîka li rexa helkim

kurê min rapête piya  
keça min jî bête şiya  
li kê raşkin van axiya  
tê bi mîne ser vare hemiya



## DEH Û YEKÊ AZAR

Deh û yek azar cejna azadî  
bîst û yekê wê newroz û şadî  
bi xêr bê buhar newroz û adar  
xweş dibî bi wan dilê evîndar

agirê newroz li girê yare  
hilbû bi şadî mangê adare  
mêzeke îro li guhê laleş  
rûdêmê keça mîna gula geş  
pêşmergê nebez dara azadî  
avdan bi xwînê bi şad û merdî  
silav her li wan li deşt û çiyar  
xwîna xwe rihtin le boyî jiyar

qîz û xortên kurd çeleng û çakin  
bi awaz û deng wa tim di bakin  
zengilê jînê newroz vaye hat  
rojek nû hilat pê xweşbû welat

# KOÇÊ ME BAR KIR

*YÛSIF BERAZÎ*

Koçê me barkir danîn li zozan  
ew pir bi min xweş tev mêrg û çîman  
hatin ji dûr da wan pir vegirtin  
dujmin li dor min çadir û sîwan  
Rimbaz ji dijmin wan rim hejandin  
hatin li ser min wan şer gerandin  
ez bûm birîndar tev ga û pez çûn  
sorgul û nêrgiz wan tev weşandin  
dotmam li ser min hatî girîye  
gotî bi min re halê te çîye  
kolak ji dijmin dotmam bir û çû  
kes pê nizane wê bi kud bifrîye  
min çav vekir ax ma ev çi dewran  
torîk û rovî zorkir li şêran  
heyfên li lawê Ristem û Xusro  
werman di xewda qut bûn ji wêran  
rabûm ji nû min kir qîr û hewar  
piştî ku ez mam bê cî û bê war  
dizên reşik xas toran û Îran  
girtin ji min war qut bûn li min zar  
dev za û tî bûm bîn gol û jiyan çû

ez wer nexweş mam diktor kuda çû  
wek min gelek çûn tevda di vê rê  
namûs nema wer ket bin nigan çû  
Tevde ji destên xapok û oldar  
rihnî li min bû tarî û êvar  
meydan çi vala ma wer bi dujmin  
derdek li min bû tarî û êvar  
zarok biçûkin ez wan şiyarkim  
xwendin li wana tev de bi barkim  
heyfê mi rakin dujmin belakin  
bûm Bêbuhar ez rabim nû warkim.

## **XAÇA SOR Ê ŞENG**

Em belavbûn li cîhanê kanî xaça sor ê şeng  
bo bê dengîn, bo bê dengîn, jîna meya bûye ceng  
kanî ew mafêt mirova bêt bibînit me kurda  
kanî mafêt kurda bêjin bo meşxet bûn van erda  
ka civata aştiyê, ka bêt bibînit rastiye  
bo nahê te behya me bû, wer bibînin şîniyê  
ka civata mileta, ka çi sehim bo nê bû nema  
yê bi hêzbit û heyîbit, ma ewe şahê dema

## XORTÊN MELÊ

Xortên melê ne bê jimar  
gêwên ne hingin nav û dar  
serbestî û azadî kar  
xwînê dirêjin bê hedar

kurdin me azadî divêt  
xwînê dirêjin bo welêt  
sûndê divên xew li me nebê  
heya ji cî rakin neyar

ew hêvî û gazî bikin  
ger em nebin dost wê çi kin  
derdê bi dest derman nekin  
ger em bimînin bendewar

hingî me go em westiyan  
heya bi çînê em gihan  
dengê me çû koma cîhan  
kesik li me nabê şiyar

ala bo aştiyîya li dûr  
Berzanê me hil;dane jor  
yan bêne kuştin tev li dor  
şerme ji vê em bêne xwar

*Ehmedê şêx Salih*

# DI ZINDAN

Mihemed Şêxo

Di zindanê dinalim ez  
sibêde heta êvarê  
çava vedikim te nabînim  
tuj min dûrket şêrîn yarê

evîndarê tebûm dînê  
va îro tu mi di hilînê  
çav rondika dibarînê  
dil bi çavre dinalînê

tu gulbû min tu bîndikir  
çiqa gava ez hatim hundir  
tu dûr ket te dilê mibi xwe re bir  
tenha te ez hiştim şêrînê

dikim derim ji dinyayê  
ka soza ku te bi mir dayê  
te hewara mi his nayê  
gelo tu ji kû di axînê

axîn min û te bi tenê  
çare tune jêre li dinê  
me dost nîne li vê dinê  
cergê me suht vê evînê

## EZ BÛM FERAR

Ez bûm ferar dûrbûm gelo ji yarê  
qet dost neman tev bûn neyar bi carê  
dewran limin ew çep gerî lipaş dibarê  
Bûm wek gumok hêsirên min tim dibarê  
ez wek gûyîn tim roj û şev dinalim  
ez mam biyan bêkes û bê şev dinalim  
ez bûm wekî kalê temen buhûrî  
rê dûre bi meş ta qet nema û nikarim  
dinya zivistan pir bi ba bahoz  
berf sipî sar tê bi mij û tev toz  
şev reş û qir şaş bûm ji rê bi der çûm  
kopal min girt piştê me xwar û pir xûz  
birçê û tî derdê giran bi ser de  
sersem û gêj şaş bûm herim bi kurde  
pir dem wekî Mûsa li Tûr mi bakir  
carek xweda min qet nedî te cabda  
tae't, nimêj ma ey xweda ji bo çi  
jîna me tev tae't mi kir bi qenci  
dawî temen ez mam feqîr û bêwar  
ez wer nexweş bêkes hejar û birçî  
barê giran îro çima li ser min  
tev rê tewer şaş kir hemî liber min  
yarê kirim wê Bêbuhar te yar da  
dil xweş ne kir derd zêde kir ji bo min

*Yûsif Berazî*

## WELAT

Hey welat ' welat pir şêrîn welat  
taca cîhanê xemla roj hilat  
tev petrol û kanî û darê zêr zewat  
li nav te xabûr Decle û ferat  
di nav te dene bajarên bişan  
yek Waş û kanî, paytexta Mîtan  
yek jî amedî, paytextê Mîdiya  
yek darê Ekmîn ferman û berat  
ji nav te rabûn Keyxanên bilind  
Wek Keyxesrewî Restem çend û çend  
wan ferman kirin ta Yonan û Hind  
wan ava kirin pir birc û kelat  
ew dîlawerna lawê te kurd bûn  
gelek jêhatî mêrxas û merd bûn  
xwedan serbaz û xurt hêz û cergbûn  
dujmin ji dset wan tev de man sermat  
gelê li dor wan xulamê wan bûn  
ên tazî û pêxwas, hov û nezan bûn  
birc û kelên te bi wan wêran bûn  
li te fermankir ê ku ji dûr hat  
nevyê te ketin bin destê neyar  
îro bûn rêncber birçî û hejar  
gel tev serbest bûn em kurd man bêwar  
wer bê Buhar man dema me nehat

Yûsif Berazî

## KOÇÊ ME BARKIR

Koçê me bar kir danîn li zozan  
ew pir bi min xweş tev mêrg û çîman  
hatin ji dûrde wan pir vegirtin  
dijmin li dor min çadir û sîwan

Rembaz ji dujmin wan rim hejandin  
hatin liser min wan şer gerandin  
ez bûm birîndar tev ga û pez çûn  
sorgul û nêrgiz wan tev weşandin  
dotmam hat li ser min hat û girîye  
gotî bi min re halê te çîye  
kolak ji dijmin dotmam bi r û çû  
kes pê nizane wê kud biriye  
mi çav vekir ax, ma ev çidewran  
torîk û rovî zorkir li şêran  
heyfên li lawê Rustem û Xusro  
werman di xewda qut bûn ji mêran  
rabûm ji nû kir qîr û hewar  
piştî ko ez mam bê cî û bêwar  
dizên reşik xas, toran û îran  
girtin ji min war qutbûn li min zar



dev za û tî bûm bîngol jiyan çû  
ez wer nexweş mam diktor kude çû  
wek min gelek çûn tev de di vê rê  
namûs nema wer ket bin nigan çû

tevda ji destên xapok û oldar  
rihnî li min bû tarî û êvar  
meydan çî vala mawer bi dijmin  
derdek li imn vala ket pirêş û dijwar

zarok biçûkin ez war şiyarkim  
xewndin li wana tev de bi barkim  
heyfê min rakin, dujmin belakin  
bûm Bêbuhar rabim nû warkim

*Yûsif Berazî*

## **SÎNEM**

Lê lê Sînem çiya bilindi ez te nabînim  
erê bê bavê dîne mi go mektûbekê bişîne  
Cezîra Bota ji bo ez bi xwînim Sînem  
heger tu nexweşe ez textorim û hekîmim

*folklor,*

## HO DAYÊ' DAYÊ

Ho dayê dayê cegera teme  
her çanbde îro wer dûrî teme  
her gav û herdem li bîra teme  
wez keterbînê qencyê teme  
hêviya min ewe ji te wa dayê  
xuşk û birakêd min hoşyarke dayê  
Keç û kurêt min hoşyar key daykê  
danê zivistanê cegerê daykê  
xuşk û birêt min keç û kurêt min  
eger ko te da kanî kekêt min  
dsetê xwe daykê bi serîda bîne  
jêre bêje va ew serhatiya min  
bêhna Qeladizê bike kepêt wan  
du kêla de kan bike çavêt wan  
hingîna sertîz bike guhêt wan  
derya xirney bike dilê wan  
divya jiberkin ewê dîrokê  
çaxê qeyrebûn bêne berrokê  
ji bo hem çeka çend parçêt top  
tû bike meyze cegerê daykê

## VÊTNAM Û KÛBA

Tolazêt kurda hûn rabin hestin  
Vêtnam û kûba ev ro serbestin  
piştî me hatin, pêş me gihştin  
vêtnam û kûba heval û dostin  
gelî rêncbera û netwêt bindest  
hing bimrin serbest bes nejîn bindest  
dujmin û dostê xwe ji yek binasin  
bes bijîn jar û bes bijîn bindest  
kak û şivanê bê kes û jara  
xuşkê rêbert pale û cotyara  
gelo rênasêt evan rêncbera  
her ê ketiye pêşveçûn bira  
Kurdo ne jîne, kurdo ne hêlin  
em xebata xwe çî car nahêlin  
keç û kurd pêkeve dê bese rabin  
bese nakokî gelo hişyarbin  
gel hevalêt xwe desta tê girtin  
bir kuştîyê bese bihêlin  
pale û cotyarî bê kar û warin  
xwendekar, belengaz gelo rêncberin  
dê rabin vîkara wek xuşk û bira  
rehêt zaroka da ku nehêlin

## DERDAN ÇI EZ DIL JARKIRIM

Derdan çi ez dil jarkirim ey felek  
êdî nikarim ez bijmêrim bûn gelek  
barê xêzanî jî li min hîn nebes  
serdar ji pîsara çi ez bûm hinek  
mêrê gemar îro hemî pêşketin  
karê nebaş îro ji war paşketin  
kûçik bilez kom dibin  
mêrên durust nabin xulam paşketin  
wê tuşt nebê parek ji çem qels' dibê  
bahtê gemar dajo li ser kom dibê  
lê qet gemar avê çema nagirê  
av xurt dibê dajo gemar pak dibê  
zanî bi birçî û bê war û jar  
lê baz tucar nabin xulam ey felek  
**zanî tucar nabim xulam egfelek**  
tim bergerim razîme ez Bêbuhar  
cardî xeman wan dest li min dane hev  
pêde bi lez ew tîn bi meş geh bi rev  
piştî ku ez bûm Bêbuhar nakevim  
dem bê bi cengê ez bixim ji hev

*Yûsif Berazî*

## WEY LÎSKÊ HIZIR Û BÎRÊT MIN

Wey lîsk **Higir** û bîrêt min  
bînahiya her dû çavêt min  
dê bi cî bine daxwazyaya min  
car davêt ew pirça berdayî  
wekû reş marekî hildayî  
hindav ew bejna hiljişyayî  
ta bo min bike diyarî  
dê bo xwe kim yadkarî  
da jibîr nekim vîşarî  
dêkim têl bo tembûrekî xo  
dê pêlêdim awazê xo  
da ji te re vekim dilê xo

## ŞÊRÎN TU CÎNARA MIN Î

*Bê buhar*

Şêrîn tu cînara min î  
amanc û nîşana minî  
ronî û rewşena minî  
bax û gulistana minî  
çavên belek lêvên şekir  
dêma 'gulî bisk lê şekir  
bejna te min lê meyzekir  
derya evînê çûm binî  
pêlan li ser pêlan veda  
derbêm ji bin qet keys neda  
vînê dilê me şax veda  
qey dil diyanî dujminî  
mihre tu bik êdî gidî  
davan li min bestim vedî  
min qet li dinyayê jî nedî  
zû dilrevînê şewşenî  
sorgul buharê geş dibê  
cîhan hemû pê xweş dibê  
havîn li pê tê hişk dibê  
hew hat ji nişk de bêçînin  
ez gulîstana gula  
pêxweş bikim derd û kula  
şev reş bû ruhnî hila  
mî çî ji xwe re gul çinî

## FERYAD

Feryad û sed ax û eman  
ez ketime ber êş û bela  
heyfa evî umrê ciwan  
min daye ber derd û kula  
derdan ji dil min dane şax  
Nîsan li min bûn wek Tebax  
mêrga dil û can çelmisî  
hişk bûne hewdê sorgula  
hişkbûn li dil mêrg û çîman  
teyr û tilûr qet tê neman  
îro ji wî baxî bilî  
awaz û dengê bilbila  
şalûl û ilbil mirxê baz  
qumrî quling, şahîn û qaz  
tev jê firîn derketne der  
ma warê bûm û qertela  
Tîrêj bese qîr U6 hewar  
e'mrê çûyî lê nabe çar  
kêf û xweşî îro li dil  
bûne wekî salêd xela

*Tîrêj*

*Têbinî: lê lê ciwanê nemir Mihemed Şêxo ji cem xwe.bi ser vekiriye, bi destûra helbestvan Tîrêj*

## RABE GULÎSTAN

*Mihemed Şêxo*

Rabe gulîstan ez tu' bi tenê man  
biçin seyranê li nav mêrg û çîman  
seyranî xoşe demê buharê  
li nav gul û geyaû gel sêrî nyarê  
xwezî û sed xwezî jîyan kirasba  
gava min nevya mi ji xwe avêt ba  
warê serxweşa cê warê minba  
yara dilovan li tenişt min ba  
yarê buhar hat xemla gulane  
eva buhar hat ne zivistane  
yar hizreta me dîtna dostane  
kula dilê me ev niştimane



## RABE PISMAM

*Bê buhar,*

Rabe rabe pismam rabe  
pismamo ji xewê rabe  
rabe xew ji mere nabe

rabe rabe pismam rabe  
ev dem ne dema xewêye  
ev dema demê cengêye  
va leşkerê dujmin têye

şer li ser namûsa teye  
dujmin kete çol û çiya  
girt ji bajar û gundiya  
zindan dagirt ji girtiya

va agir berda xaniya  
mêrxas gelek hatin kuştin  
zarok di erdade biriştin  
em dest valane hûn piştin  
namûs li welat ne hiştin

# EMAN

*Yûsif Berazî*

Eman eman eman  
ez bûm warê xeman  
ketim ber mirinê  
tewr nagere ziman

bê ziman û zarim  
dîl bi êş û jarim  
ji lêdanê evînê  
deng kim ez nikarim

zindan kûr û tarî  
birçîbûn û jarî  
nan bê xwê av bi xwê  
kuştin û neyarî

ev cejnê nîrozê  
evînê kir wek dojê  
gelî kurda rabin  
hûn tev bikin dozê

Amedê bindestan  
paytextê kurdistan  
ji xortê kurd zanre  
evîn kir goristan

## ERÊ ŞOXÊ

*Tîrêj,*

Erê şûxê erê canê  
tu wer dam biçne seyranê  
ji xwer carek temaşakin  
li vê govend û dîlanê

ezê çibikim ji govenda  
ji dahol û ji sazbanda  
xem ûderdên mepir kûrin  
ji rengê geliyê Sîpan

kul û derd û xema bavê  
wer da em biçne ber avê  
go dengê bilbilan guhkin  
di nêv baxêd gulîstanê

bi şêrê dê bi serê bava  
tu car ez naçim berava  
dilê herdem bi kul bême  
wê çibkê ji bilbilistanê

tu bi qedrê mishefa reşkî  
bi ro û heyv û ateşkî  
tu guh med gotinê vala  
wer da em biçne meyxaanê

bi xerqa û bendek û laleş  
bi zeradeşt û bi arê geş  
bi wî kalê veşirtî ez  
tucar naçim di meyxaanê

## DESTÊ MIN BIGRE

Destê min bigre pir xweşe cîhan  
da em derkevin serê van çîyan  
gulê ser şaxan tev de va vebûn  
ez û tu hîna mane perîşan

destê min bigre tucar bermeda  
da em derbaskin bajar û gunda  
dostê me pirin livê jîna xweş  
lê wek me îro tev mane winda

dema li me hat pêla bayê sar  
ji ber wî bayî me bar kir ji war  
cîhan bu tarî co tev miçqîn  
şikestin ev gul hêvya evîndar

lê îro buhar mizgîn va anî  
ji binê çîya derbûne kanî  
ewrê li esman ji hev belabû  
Mem û Zîn rabûn ji gora Xanî

*FERHADÊ ÎÇMO*

## SÛLAV

sûlav canê ev ro cejne  
kovana min ev ro mezne  
neya nûye zora kevne  
car dibînim car jî xewne  
hinda xebat û xwîn û rêç  
hema çawa her wa biçêt  
yan miletek wekû kurda  
bê paytext û sînor bijî  
gera herdem ya pir av bît  
ma tê çawa zû zuhabit  
rêka xwînê kirye zêlak  
ma tê çawa zû habît  
bela pûr bim nav çemada  
nego şêr bim nav rika da  
bela bimirin bi bîrna  
ne go bimrim ez di dilda  
bela tîtik bête sotin  
bi gurîka feneroka  
ne wekû çik çik û leybit  
bijî tim nav kunc û tîka

## YAREK MIN HEYE

Yarek min heye bi navê jîne  
tor û nazenîn ji min bi kîne  
qelenê giran ne bi zêr û dirav  
ji min dixwazî tim jî û xwîne

ma ez çî bêjim ko ez razîkim  
li çar birê xwe ez gazîkim  
ji min jî û xwîn ji bo nêvîkim  
li ber pozê min gulek bibîne

bo bîm evîndar ne hat û ne gav  
bi ser dilê min bû jana zirav  
vegirt hemî can ta dil û hinav  
jîna bê evîn bawer ne jîne

dermanê jînê ji bo ez bînim  
ko tim bi zana li pey evînim  
çendî jê dûrim divê bibînim  
ji bo wê bûm Mem himberî Zîne

yara min yare ma ne tim yare  
danîşgeha li nav çar neyare  
gava nebînim di mînim jare  
hêvî ji xwedan ji bo me bîne

*Rêncber*

## NEKE GIRÎ

neke girî û ne lorîne  
rondik ji çava ne barîne  
ax û keser tu nekşîne  
derd û kula ji dil derîne

ma qey çavêt te kanîne  
kul û xema li ber diçîne  
çava veke û bi meyzîne  
çawa felek me dixapîne

jîna te dûman û xwîne  
hêsrê çava tu naşkîne  
neyar dil kiriye birîne  
tijî derdan ne ji vîne

tenê digrî li vî warî  
tev razane tu şiyarî  
sed mixabin tu nizanî

jîna welat jimer evîne

yara perwer ne lorîne  
cerg û dilê mi ne êşîne  
feleka reş te nabîne  
tuj bo wê ne lorîne

*M. Şêxo*

## DÎSA LI MIN AWIR KIŞAND

Dîsa li min awir kişand  
yarê bi wan çavên belek  
birca dilêmin hilweşand  
ez kirme nêv çerxa felek  
çerxê bi fitl û ger û dor  
geh birme jêr geh birme jor  
geh ez birim Sîpan û Tor  
dunya li min kir wek xelek  
zulma dikî kes neke yar  
herdem bi qêrîn û hewar  
wek leşkerê şahê Teter  
kirne li dor xêz û xelek  
ser sûte geh arişte dil  
geh agirê Zerdeşte dil  
derya kelek sergeşte dil  
mişt û tijî geşt û gelek  
ey dilberê dil gawirê  
te ez dame ber yek awirê  
canê dilovanî bike  
zulmê li Tîrêj meke

*Tîrêj*



## EM HEMÎ PÊŞMERGENE

Em hemî pêşmergene  
em li xwe pir ewlene  
serfraziyê dixwazin  
em ne bend û kolene  
hey setemkar hey teres  
ma heya kengî ne bes  
miletê kurd va şiyarbû  
tevde jîr û xwendene  
roj hilat wa çûye şev  
gel hemî dest dane hev  
tev dikin kar û xebatê  
ew li pey doza xwene  
miletê kurd namire  
qet ji vê rê nagere  
her wekî Tîrêj dibêje  
çerx û dewrana mene

*Tîrêj*

## ŞEVA TARÎ

*Bê Buhar,*

Şeva tarî li min reşbû  
li ber min rê çi şa bû  
gelî kûrin, çiya tev dar  
li min barand û baweşbû  
nema rihnî dibînim ez  
çi sersem bûm çi gêjbûm ez  
mi rê winda kirin tevde  
di deryayê xemamim ez  
nema karim bikim sebrê  
ketim ahîn û nav zecrê  
hejarî pir li min zorkir  
çawa min girt gelo ev rê  
gelek wek min di zecrê de  
mirin ewna di vê rêda  
mirin hindik di zindana  
gelek war wan di qeydê da  
ev yarê li min werkir  
li min barê xeman barkir  
felek jî bû neyara min  
tevî dujmin bi mir şerkir

## EZ JÎ BI CÎ BIM

Ez jî bi cî bim  
ma tim benî bim  
di tirsim wer tim lê dayê  
bê bask û pî bim

xelk kêf û seyran  
tim cê me zindan  
mam bask şikestî, lê dayê  
bê war û jiyar

ez mame birçî  
bê war û bê cî  
kesek vê nabê, lê dayê  
ma ev ji bo çî

baxê mi kanî ka mêrgû kanî  
ka mêrg û kanî  
wan tev li mini kir, lê dayê  
ev bar giranî

ez bûme bilbil  
diljar û bi kul  
çî mam Bêbuharlê dayê  
dûr bûm ji sorgul

*Bê Buhar*

## ZENGILÊ ZÊRÎ

zengilê zêrî nasik û nazenîn  
ter û tolazê yara xwîn şêrîn  
bi hatina te gulê gul barîn  
xema em xwarin were xwîn şêrîn  
bo dilê sofî tu xoş xelatî  
tu xweş mêvanî gelek xweş hatî  
yarê tu gulî ez belatî kim  
çavêt me ron bûn ser çava hatî  
wer da biçîne, denga Efrîqa  
ji tirsê dijmin zêrê bi çîka  
wer da biçîne Kurdistana min  
da qenc bibînî termêd law çoka  
yarê buhar hat xemla gulanê  
eva buhar hat me zivistanê  
yar hizra te me dîtina dostane  
yar hizreta me her niştimane  
xukujê te me yar Kurdistanê  
Sene û Kerkûkê û Amed û wanê  
birêk xistine em dêser kevin

bese koçerî şêrîn canê  
bijît yekîti dermanê kurda  
bimrit nakokî dujminê kurda  
bijît serbestî armanca kurda  
bimrit zorkarî dujminê kurda

## YARÊ ŞEKIR

Yarê şehkir porê siya  
berdaye ser mil û piya  
min dî dilê min êşiya  
aram û hedanê min nema  
yarê ez kirim bend û benî  
dema da min dêm û enî  
serxweşkirim ez wî kenî  
bê hişkirim wek sersema  
baxek gulî sê reng didest  
mirina min hat yarê neqest  
min xwest werê yarê nexwêst  
yar bû neyara min çima  
wê tişt nebê yar bû neyar  
lê pişt nedaye min bi car  
dawî zivistan bê bêbuhar  
lê bê Buhar hêz têne me

## XAL XALOKA ÇEMA

Xal xaloka çema  
şemamoka lema  
te haj ji xwe nema  
pê diket kul û xema

gul yazê lîlozê  
lêv şekirê bozê  
berê mi da dozê  
çidikî dibêhema

çavê teyî spehî  
du biskê sê şehî  
rondik ji min lehî  
hew nas dikin şema

ez xortekî Kurdim  
riya gel na berdim  
xwînê didim merdim  
divêm reqs û sema

Kurdistanam kanî  
kê bir û ne anî  
rojek wê bê şanî  
her tişt dibê hema

(pêt, Dr Fevdulla Xiznewî)

## EY FELEK

Ey felek ka ew sera û birc û qonaxê di min  
ka rez û bistan û dar û kanî ew baxê di min  
çîçek û nêrgiz herîştin tev ji bîna sorgula  
sor perî nayên semayê kanî qozaxê di min  
qeb qeb û dengê kewan nayên li ser lat û çîyan  
kure kura rengê bûman, naleya zaxê di min  
ser bi zêr û çox bi surme dest li ber rû nale nal  
dê bikê xweş bin di dilde ev key û daxê di min  
bilbilê malik xerab herdem bi hawar û girî  
xweş li ser sorgul dinalin, bûne ortaxê di min  
qumriyan sed renga awaz wan ji derdê nêrgizan  
bûm li ser kax û kelat û qesr û çardaxê di min  
dujminbê zordest ûzana tev welat girtin bi zor  
erdelan û şehrezû û şax û Kurdaxê di min  
kurdê gernas ku şikandin tîp û komên Ingilîz  
ketne bin dsetê neyaran bûne al taxê di min  
dujminê miletî îro bûne rêber bo welat  
yên bi xapan em dixwarin bûne ocaxê di min  
ma gelo kevne perestim, na ne raste ezbenî  
lê dixwazim zû şîyarbin dost û hev çaxê di min

*Cegerxwîn*

## CANA MIN

Cana min cana min  
tuwî êş û jana min  
kî zane ez kîme  
bê te çiyê mana min

navê tey şêrînê  
dirûv û nîşana min  
dêmê sor çavê reş  
bi zav û semyana min  
newrozê dîrokê  
xelat û Sîpana min

yara dil revandî  
tuwî bêrîvana min  
destê te bernadim  
li ser te fermana min  
xweş mêrim xwenda me  
qada te meydana min

hevkarî yekîti  
rêç û dibistana min  
rêzgarî azadî  
evîn û peymanî min  
hel gurdîm ez tême  
rabe gulîstana min

A.Şêx Salih



## BILINDE BEJN Û BALA TE

bilinde bejn û bala te  
li ser taca te esmane  
kitanek reng sipî daye  
serê zozan û sîpane

li jorê kanî û cobar  
wekû hêstir dibarin xweş  
li jêrî te dibînim ez  
buhuşt û bax û bistane

kirasek etlesên keske  
bi reng rojê roje nexşîne  
li bejna te dibînim xweş  
bi surme û şal û Mîtane

çi reng şêrîne yara min  
şepal û nazik û şûxe  
Ferat û Dicle û Xabûr  
bi ser bejnê de berdane

ji xwîna min tu lêv sorî  
ji bîna min gula corî  
tenê min bazinên zendên  
te zincîrên di lingane

*Cigerxwîn*

## ÇIPKA XUNAVÊ

Çipka xunavê li ser nêrgizê  
carek dî hatî nav hoz û kuzê  
çavêt reş hibrin li ser kaxezê  
yar li te şêrînê li te belengazê

ta kengî bijîn bê vîn û jiyân  
ta kengî bijînbê çare û derman  
dema awazê vînê me lê da  
dê bûm keney şermî û tawan

evîna xelkê şadî û hunere  
bo çi evîna me pir şerm û gire  
dîroka vînê neşîm ji bîr kim  
ji serhatiya ya mişt û pire

xin û xişkokê da bo te bêjim  
ez dê gazinda bo te verêjim  
ez evîndarim xelkê ez nevêm  
ez rastî bêjim yara ez nevêm

qemê dilê min pir vîn û sax key  
qemê rondika hişk û zuha key  
dergehê jînê ji bo me vekey  
şahî û govenda ji bo me karkey

## MIXAB BI NAVÊ JÎNÊ

mixab bi navê jînê  
sotim derdê evînê  
ma ne bese şêrînê

ma bo çiyê ev evîn  
jana wê ku nebê jîn  
ey dilbera xemrevînê

were şêrînê canê  
ji dil derxe vê janê  
bela her kes bizanê

tenê tu wî zîna min  
armanc û evîna min  
wêran neke jîna min

*Sebrî Botanî*

## DIL KEŞTIYÊN AWRÊ ÇAVÊN WÊ

Dil kuştîyê awrên çavên wê  
dil girtîyê reş muwên çavên wê  
mam şêrîn tam şêrîn dêm şêrîn  
li hember min rabe ser xwe weke roj  
ji ber sîngê cana min veke bişkoj  
nav zirav rû gulav ' ser dirav  
yarêz kuştîm li min nabê êvar  
derman çîye kes nizane bes yar  
rengê rû tarî mû rinde rû  
min dil daye buhayê du sêva  
min can daye buhayê du lêva  
dev li ken ' lêv û çen ' xweş beden

*Cigerxwîn*

## EZ KEÇA KURDÎ ME

Ez keçika kurdî me  
sêva sor û sipîme  
xwestiya lawikê partî me  
van neyara çî ji me

xwestyê min pêşmergeye  
mêrxas û can fida ye  
dilê min gelek şaye  
ew şerê welatê me ye

kirasê min rengîye  
kesk û sor ber sipîye  
dilêm gelek şabûye  
ewê remza kurdîye

binêr çiyayê Kerkûkê  
xemilye weke bûkê  
dilêm evîn hilanî  
bijî serok Berzanî

ez ji welatê Libnanê  
ji partiyê Kurdistanê  
xelk û alem tev zanin  
çav reş bavê Luqmanin

# KEWÊ XORTÊ SERÊ ÇIYA BÛM

Kewê xortê serê çiyabûm  
her bilbilê awaza bûm  
dengê cihêlê qenca bûm  
mindeng dabû çiya û nehal  
xort û lawên min heval bûn  
aşiqê dengê zelal bûn  
li ber çêla geşe gulbûn  
rewneq dabû bask û kendal  
rev rev hatin dildarêt me  
li dûv deng û awazêt me  
jiber hawar û gazinêt me  
dîlan kirin cihêl û kal  
çiya me li ser awaz xwendî  
mêrga me dîlan ra çandî  
cergê lawa pê hejandî  
îro mame bê deng û lal  
bextê weme ey hevalê  
ey tolazên pîr û kalê  
dî wê rojê de em bi al bin  
daw jibîr nekin neçit ji bal

## REWŞ CIVAT Û CIHÊLA

Rewşa civat û cihêla  
gerdena van bejn kêla  
xudena sê pel û pêla  
van sê pela civat kêla

rûnişte xwar rîs û çîplaq  
şîrê spiya gûzik û paq  
ron û geşbûn dîwar û taq  
fermiskê berfine pê û loq

rêk û pêk û mist û tijî  
berdan ava birc û bijî  
xwe lê zîvirand û gîrnijî got  
ezim dilbera mi jî

bibîne so pelava gulya  
hawar bû req req tilya  
civat bi carkî hil hilya  
kesî nema go ne azerya

cihêla destêt xwe hildan  
kura li keça çar der badan  
bû seyran û çepke lêdan  
hemî rexa bû maç lêdan

## EZ Û HIZIR BÛNE HEVAL

Ez û hizir bûne heval  
keftîne pey yara delal  
li te pîroz bit ew bejn û bal  
li te pîroz bit ew çavêk kal  
canê derket çû geryanê  
pir ca canê derket dîlanê  
tên din şenga çavêt canê  
diken rek maniya cîhanê  
dêm şaneyî û xal ketye ser  
dêmê vedaye dil veker  
awaz şermîne seranser  
dê her nalîn her û her  
peryêt keftîna serçava  
ser kaniya çav û dirava  
yêt vedayîne wekû dava  
kew gîrêt dil û hinava  
canê ji germa ez sotim  
canê ji tihna ez ketim  
hergav û dem ezê mestim  
te derb mi da neşêm hestim



## EVÎN ŞAHÊ

Evîn şahêt hevala jînê  
ev çî bende îro em ketinê  
her me da da ji zulm şêrinê  
bi rengî dojê sotim evînê  
    xendiqîn em di xûna medamê  
    lew dest bernadim ji vê camê  
    hişta her ezim şahê Şamê  
    di dilde evîn her tu dimîne  
çendî ku ez bigrim ji yara  
dildarê kezî wekû mara  
ji ber teye ketme ber dîwara  
tû min bi hêle carekê ji şahan şînê  
    çîn' çîn bi şev qîştin xwe berda  
    biskê herîr di gulavêwerda  
    da ji min biçin êş û derda  
    ev reng samane nahêt girînê

## ŞÎRÊ ŞÊRA

Şîrê şêra tu wî tu  
şimamoka min tu wî tu  
torîna min tu wî tu  
hizreta min tu wî tu

hey hawar bo çavêt reş  
yêt çandîn nav dêmê geş  
jêt firêtin bêhna xweş  
ez behnijîm, got û weş

qelawîz dilîzin  
ser sîngê di qelîzin  
bermberîn hin bizin  
sermîkî digevîzin

xwedana tilî û geha  
xwîn dikare xwendingeha  
tu rê bidî û bihêlî  
ezê dê te xum ha eha

## NEXWEŞIM EZ

Nexweşim ez di evîna te de dil bûye bîhok  
pîr û kalim ez dinalim, por sipî bûye gulok  
ez li van xan dinalim hêstirên min tên xwar  
meyzeke her dû rexan zinarê dêman bûn cîhok  
virde çûm wir de çûm wez ketin derya xeman  
şaş û cibe min çirandin paşî bûme wek gerok  
meyzeke perwane çawa tê te sotin ew bi ar  
ew nizanit agire yan pirt û ronak, ya pirtiwa ronak û rok  
*Cegerxwîn*

## CIWANE AZADE

Ciwane azade, jibanê bejna wî hinda bi min şêrîne  
pîroz bî xemla wî, zavye xêlê wî evîndar û perîne  
helbet û tîlî tewînê nay û def, spas û aferîne  
al al û binefşin beybûn û bêhna xweş kulîlk û gulbarîne  
şalûl û zerîle, tivîlik û şahînî ji keyFa dil firîne  
stêr û xetîre, tîrêj û qozqer, kesk û zer û xemrîne  
şiyarbûm konê reş xuya kir hey hewar herim qîr û girîne  
winda bû, bela bû, nabînim, kanî ew dilo peykev werîne  
hejandim revandim, jana dil, derban û birîna min birîne  
mihra wî, bêhna wî, reş tozin, têne dil, birûskê agirîne  
efxanim, ranazim, şevê reş nabûrim, xelas nabin çi rîne  
seqlanim, şetyanim, dibim ger, ez behrim, şîpêl li min girîne  
çima hat, çima çû, hê zûbû, kî zanê xewnê şeva borîne  
kanî ew ka yê dî, yê dî tir, winda bûn, bê şûn û bê serîne  
dinyaye, leylane, me xape bawerke hin dî saxin mirîne  
yezdane, tenê her, ew zanî hew bêje bêhna fire zêrîne

E . ŞÊX Sahih

# ÇÛME NAV BAXÊ EVÎNÊ

*Ehmedê Şêx Salih*

Çûme nav baxê evînê  
da dilê xwe ez vekim  
wê gulê canê şêrînê  
got serî dê digel te kim

min perî dîtî li wê rê  
ça bi lexşa, rû bi xal  
bes bike qet tu wê xêrê  
bexçeya taze û delal

mar li ser bejnê kezîne  
ser milada hatne xwar  
yêt bi bestirî çav û rûne  
wê dema ser çû hejar

sîng û berbûn mêrg û zozan  
wê kirim agir û pel

tazehî bo peykeve çav  
min xwezî bo ez digel

# PEYMANA MIN ŞÊRÎN YARE

*Rêncber,*

Peymana min şêrîn yare  
gul bişkivîn nû buhare  
min dî çavê zelal vekir  
bi lêva kenî car bi care  
li min neke sergiranî  
rabû min dest, stû weranî  
divya ji dest min birevî  
kula ji dil min der anî  
gote tu vîndarê min î  
gava got min pêre kenî  
bejna zirav xweş xemiland  
j' ber ku tu sozdarê minî  
destê me lev em meşîyan  
berê me ket çol û çîyan  
em hatin xwar çûne jorê  
gote min hew em westîyan  
xema nexwe xem giranî  
peymanê yarê ciwanî  
xemê di dil tevde hilîn  
gava em çûn Kurdistanê

## ŞÊRÎNÊ NÛ GIHAYÊ

şêrînê nû gihayê  
li ser min pir bihayê  
rabe çaxa xewê ye  
bê te xewa mi nayê

dilber çiqas delale  
bi hogir û hevale  
herdem me dil li bale

şêrîne, gewr û rinde  
li havhatî û bilinde  
pêçî ji mûm û finde

were carek ji rêva  
bide maçek ji lêva  
bide min herdû sêva

şêrîn were li ba min  
xeman nexwe seba min  
were rûne li ba min

*Cegerxwîn*

## TU JI MIN DÛRKET ŞÊRÎN

Tu ji min dûr ket şêrîn  
êşê avêt hinavê min  
wez birîndar tim dinalim

çimkî tu ne li ber çavê min

hat bîra min ew rojên xweş

min buhurand bi dilkî geş

tim tu bihara dilê min bû

pir kêf xweş bûm bi wa çavêd reş

mi gazî kir dilo rabe

di nav dilade tim xuyabe

çima tu tim kêfxweş nabe

çima gula te geş nabe

limin vegerand ez dinalim

wez birîndarek bê halim

bi ax û hesreta dikalim

ji şêxêre ez evîndarim

*Beşîr Çaçan*



## EYD Û E'REFAT

Gava li me hat eyd û E'refat

roka sibê li me hilat

ew dil û can ji ter kir xelat

ew xeyrî van bi destê miv hat

dil mi bû behra bê binî

tu bû gemye û lê sekinî

te ez hilandime ji binî

evîna me bû serpêhatî

kanî ew sozê te û min

ka ehdê te li ber destê min

te bi kud bir ew dilê min

ew ehd û sozê te nehat

gava tu li ber çavê mi bû

cîhan liber min heyv û robû

gava tu ji ber min dûr dibû

bê te qet sebra min nehat

ka hêlîna me ava kir

xewnê şeva me esas lêkir

bayê ber tavê xerakir

ji serê min bir hiş û mat

## ZEYNEBÊ

Mi bandikir ji dil û lêva lite Zeynebê  
biçûkê wek kulîlka nû dikî vebê  
cana min mi dilbera bê te tunebê  
umrê minî mayî bi umrê te bê  
tucar ez têr nebûme ji dêma tey sipî  
gulekê serê sibê li ber avê vebî  
hîna jibejna tey zirav çavê mitêr nebî  
çavê reşî belek ji qudretê dikil bî  
tucarî ez têr nebûme ji birh ûçava  
te ji mire gotin dikir şekir lêva  
te li min dikir dînê wek xewnên şeva  
wezê sûnd bixum bi serê diyan û bava  
dilêm çax û dema diber min buhûrî  
mi digotê niha te bi ser mide vegeirî  
tid ber min derbasbû teli min ne nerî  
dilê min xewirî çavê min sorbûn jî girî  
lê belê ji vê eşqê em man bi hêvî  
van xelk xêr ne xwaza xwe dane nêvî  
em bûne wek keleka dûr bibî ji kevî  
nîvê dilêm ma li ba te ez mam bi nêvî

## ÇAVÊT XWE VEKE

Çavêt xwe veke birîndarê min  
mêvanê teme kovandarê min  
bo min bi axêve evîndarê min  
li hêviya teme nêçîrvanê min

şermîn mêvanî belêt di xewnê da  
dê min hêlêve gel rojê helda  
rêka dildara ji nîv şevê pêda  
ne şarezabûm ketme divê şikêda

çira derdê xwe ji mira nabêjî  
salê duwazde meh tu herî gêjî  
ji dûriyê hatim mêvanim ejî  
hilo bi axêve bû dilê tijî

şermîn çavêt xwe ez neşîm vekim  
vê pirsyarê şermîn zê ji te kim  
ev ser şoyabêt ez dilkî rêkim  
kanya çavê te sed pîka pêkim

## NECAT KAKÊ

Navbendî xanêt Bexda û Kerkûkê  
qîjya rahêla çelengê xuişkê  
qarna û qelatan xwîna lê barî  
zordar û xwînmij vêt bimrin xuşkê  
çelengiya te Salih gote min  
ho necat kaka dayk û xuşka min  
cê Leyla Qasim, bi rastî te girt  
keça Dihokê dayik û xuşka min  
bêje xuşkê xwe rabin şêrînê  
xuşkêt qedem xêr û xat û Zînê  
Zeyneb, Xat, û Zîn bişkojêt qarane  
bo çi hatin kuştin li Kurdistanê  
Bo çi helawistin Abid Ebdilah  
Tariq, Cemîl, û Şeban Ebdilah  
Mehmûd Xelbîşî û mulazim Qadir  
Mihemed Şîno ew destkêt gula  
Fexrî Zaxolî û Nayif Emîn  
gel mela Resûl mêr ser û mêrin  
ew xebat karêt wekû Gîvara  
xir bûne gorîr û xaka zêrîn  
kes dilovaniyêt bi kurda nabit  
daxwazê kurda kes çepê nadit  
dujmin ji xwîna kurda têr nabit  
gurg li nav dehla eve hana ket

## SEBRÊ

Lê lê sebrê

mi go wextê malê me li holabûn

min û bejna zirav soz û qîrar bi hev re dabûn

serê berê vê salê ezê nema zanim soz û qîrarê bejna zirav,

ne ketin avê ne windabûn

\*\* \*\* \*

Lê lê Sebrê, lê lê berxê, bavo hey bavo

lê lê sebrê migo wextê malê me barkirin ji belêlî belêlo

mi go qasidê xelk û alemê tev diçin û têno

qasidê min û bejna zirav, dêmê du gulî

gulokê berfê, tavê baranê tevde têno

## VÊ YAR KUJÊ TÎREK WEŞAND

Vê yar kujê tîrek weşand  
hinav û dil pê herisand  
agir bi serda lê reşand  
sed bîr bawer hilweşand  
dilek nema ku ne livand  
kesek nema wê ne civand  
bi vîna xo wê ne nivand  
wê dil ji pîran jî revand  
perde nema wê ne dirand  
sofî ji kuncê zîvirand  
ji ser û dil îman firand  
wek Botanî ew jî xirand

*Sebrî Botanî*

## PERWÎN KEÇA NÛ GIHŞTÎ

Perwîn keça nû gihştî  
ew delala xwedê hiştî  
çaxa serê xwe li mi hilda  
cerg û dilê min biriştî

çiqas bêjim pir şêrîne  
keça têra min nabîne  
jiber bext û peymanê xwe  
du reş mara li min werîne

du reş mar û herdû kezî  
min go rabe wê bixwazî  
çaxa berê me ket welat  
hêvî û gazî li peyme bezî

welatê min sor û şîne  
tevde buhara rengîne  
hinga midî av û kevî  
nûka xweda min mizgîne

em dageriyan çi welate  
me ne sebr û ne tebate  
mehra dila em hatin mal  
qehra mezin ma welate

*Bê Buhar,*

# KURDISTAN PIR ŞÊRÎN

Kurdistan pir şêrîne  
tevde mêrg û kanîne  
ew buhuşta cîhane  
buhuşt xeyrî wê nîne

pênc hezar sal em hebûn  
em tevde azad debûn  
milet tev bîndestî  
yek ji me Selahidîne

welato tu pir hêjayî  
tu welatê me kurdayî  
di cihan de te dengdayî  
tu weke find û çirayî

ka wa ka Kurdistanê  
ji xeyrî dîn û îmanê  
ji te re bibim bi qurban  
roja cejna qurbanê

wan darê xox û sêva  
bi meşe û buxu bi lêva  
kî heye milletê wa  
ji xeyrî me kurda pêva



## ŞIVANÊ PEZ DAXIST ÇIYA

Şivan pez daxist çiyê  
birî dora kaniyê  
bêrîvan çûn pêşiyê  
dotin bizin tev miyê

şivan pez anî zinêr  
nav kendala rabiwêr  
van gîsoka kir kêre kêr  
çêran linav gul û giyê

şivan pez anî welêt  
nav bexçê tev dar û sêva  
berxê biçûk bi ma kêr nagê  
pez girtî dora bîrê

pez anî dora bîrê  
soz dikir bi wê bilûrê  
kotan xwe dan hemberê  
pez girtî dora miyê

## LÊ KEÇA TARA BANÎ

Lê keçka tara banî  
çav reş ebrû qeytanî  
bi xeml û xêza Mîtanî

bejin û bala av gulke  
por verşî li ser milke  
kemberê li ser dilke

cotek gorê Mûşanî heçt rengê neqşê Manî  
pêlavek Erzencanî

vê wext û dem û gavê  
azad be ji qeyd û davê  
qeyd û zincîra bavê

*Tîrêj*

# HER EROM

Her erom erom  
dilim elerzî am û za can  
lembecê ma we  
min gerden berzî amûzcan  
am û za tu bala berzî  
am û za tu bo min ferzî

li te digerîm  
menzil bi menzil am ûza can  
min lişwîne dil  
dil li şwînî gul am û za can  
am û za tu bala berzî  
am û za tu bo min ferzî

aşe bextê min  
reşî benwênî am ûza can  
kê dî we buhar  
gul her werînî am û za can  
am û za tu bala berzî  
am û za tu bo min ferzî

fermisî dilre  
berd lê dibarî am ûza can  
çûn dilê hîne  
ya bê te xwarî am û za can  
am û za tu bala berzî  
am û za tu bo min ferzî





INSURANCE

**450**

Lebanon / Beirut, P. O. Box: (113/5685)